

Ἐχεις μαλλιά τετράξανθα στὶς πλάτες σου ριγμένα
ποῦ τὰ χτενίζει ὁ Ἑρωτας μὲ τὴ χρυσή τὴ χτένα.
Ἐχεις μαλλιά τετράξανθα πλεμμένα μὲ τὴν τάξη
ποῦ κάθε τρίχα γίνεται σάιτα νὰ μὲ σφάζῃ.
Νᾶχα φλουριά νὰ τσάκιζα νὰ σέκαμνα λεγαίνι
νὰ πλένω τὴ νοτίτσα σου τὴ μαργαριταρένη.
Σαράντα ὀργιὲς τὴν ἔσκαψα, κόρη μου, τὴν αὐλή σου
νὰ βγάλω ἀθάνατο νερὸ νὰ λούσω τὸ κορμί σου.
Εὐλογημένη μου μυρτιά τὰ μύρτα φορτωμένη
τὰ μύρτα καὶ τίς ὁμορφίαις καὶ τὴν τιμὴ ζωσμένη.

Δ'.

Τὴν Κυριακὴ πρωὶ πρωὶ θὰ ντύσουν καὶ θὰ στο-
λίσουν τὴ νύφη. Ὁ κόσμος ἔρχεται, χαιρετᾷ καὶ
φύγει. Στὴν ὠρισμένην ὥραν ἔρχεται τὰ σκέρι τοῦ
γαμπροῦ, γυναῖκες μονάχα, αἱ συμπεθέρες γιὰ νὰ
πάρουν τὴ νύφη. Ὁμπρὸς πάει τὸ βιολί καὶ τὸ λα-
γούτο κι' ἀπὸ πίσω οἱ γυναῖκες μὲ τὴ γραφικὴ φο-
ρεσιὰ τους. Τί ὁμορφὴ παρέλαση! Χαίρεσαι νὰ βλέ-
πης τὰ ὁμορφα καὶ καλοχτενισμένα ἐκεῖνα κεφαλά-
κια, σκεπασμένα ἀπὸ κινέζικα μεταξωτὰ μαντήλια,
ἄσπρα ἢ χρωματιστά, καὶ τὰ λιγερά καὶ ζωερὰ ἐκεῖ-
να κορμιά μίς' στὰ χρυσόφанта καὶ τὰ μεταξωτὰ
τυλιγμένα. Ἀμα φτάσουν στὴν νύφη, θὰ περιτριγυ-
ρίσουν τὴ νύφη καὶ θὰ τὴ «στολίσουν» μὲ τραγούδια
χτυπώντας τὰ χέρια. Τὴν ἴδια στιγμὴ τῆς βάνουν
καὶ μερικὰ ἐξωτερικὰ ρούχα, ὡς τὴ γούνα, τὸ μαν-
τήλι τῆς κεφαλῆς κλπ.

Δὲ θὰ κάνω, θαρρῶ, ἔσκημα ἔν βάλω ἐδῶ με-
ρικὰ τραγουδάκια. Ἐδῶ τραγούδια νὰ θῆς καὶ τί-
ποτ' ἄλλο.

Ἐλα, εὐχὴ τῆς μάννας σου, ἔλα καὶ τοῦ κυροῦ σου
ἔλα καὶ τοῦ προπάππου σου τάρχοντοπαθεροῦ σου.
Κόρη, στὰ χιόνια βόσκουσιν κι' ἐπὶ τρεῖς ἀσπράδες;
στὸν μπογιατζὴν ἀκούμπησες κι' ἐπὶ τρεῖς ὁμορφάδες;
Κόρη μου, πλοῦσια νὰ γενῇ καὶ πλοῦσια νὰ γεράσῃ
καὶ μέσα στὰ παλάτια σου δοῦλες καὶ δούλους νᾶχῃς.
Σὰν τὸν ἀνδρὸς τῆς λεμονιάς εἶναι τὸ πρόσωπό σου
καὶ τῶν Ἑλλήνων τὸ σπαθὶ τὸ καμαρόρουδόν σου.
Πύργος σαράντα πατωσιές, κόρη μου, τὸ κορμί σου
καὶ τοῦ Δαβὶδ τὸ λογισμὸ ἔχεις στὴν κεφαλὴ σου.

Εὐτὺς μετὰ τὸ «στολίσμα» θὰ πάρουν τὴ νύφη
μὲ τὴν συνοδεία τῆς καὶ θὰ πᾶν στοῦ γαμπροῦ. Ἡ
τελετὴ μπορεῖ νὰ γίνη στοῦ γαμπροῦ τὸ σπίτι, μπο-
ρεῖ νὰ γενῇ καὶ στὴν ἐκκλησίᾳ. Στὴ δευτέρη περι-
πτωση ξεκινοῦν ἀπὸ τοῦ γαμπροῦ τὸ σπίτι, οἱ δυὸ συ-
νοδεῖες καὶ πᾶν στὴν ἐκκλησίᾳ. Μετὰ τὴν τελετὴ
ὅλοι κατεβαίνουν μὲ τὸ γαμπρὸ καὶ τὴ νύφη,
ποῦ μὲ τὰ στέφανα τοῦ γάμου στεφανωμένοι κρα-
τιοῦνται μπράτσο ὡς στὴ θύρα τοῦ σπιτιοῦ τους, ἐνῶ
οἱ καμπάνες χτυποῦν, τὰ παιδιὰ φωνάζουν «καλορί-
ζικοι» καὶ τὰ μουσικὰ ὄργανα παίζουν κανένα «ἐμ-
βατήριον» γοργὰ καὶ χαρμόσυνα. Ἐως τοῦ ἡλίου
τὸ βασίλειμα τραπέζια, χοροί, τραγούδια καὶ χωρα-
τάδες γίνονται ἐκεῖ. Μόλις σκοτεινιάσῃ, πρέπει ὅλοι
νὰ φύγουν γιὰ νὰ ῥήσουν τοὺς νιόγαμπρους ἡσυχούς κι'
ἀναπαμένους.

Τὴ Δευτέρᾳ πρωὶ πρωὶ μερικὲς γυναῖκες φέρ-
νουν στὸ καινούριο ἀντρώγυνο παχάρι, τὸ ἀφέψημα
δηλαδὴ κανέλας κι' ἄλλων μυρωδικῶν, καὶ κατιμέ-
ρια, πίτες δηλ. ἐπ' ἀλεύρι, βούτυρο καὶ ζάχαρη γιὰ
νὰ κολατσίσουν.

Ὁ γαμπρὸς μένει στὸ σπίτι ὡς τὴν Τετάρτῃ,
ὅποτε καὶ θὰ μαζευτοῦν ὅλ' οἱ συγγενεῖς του νὰ τὸν
κατεβάσουν στὸ «γυαλό», νὰ τὸν πᾶν δηλ. πρώτη
φορὰ μετὰ τὸ γάμο του στὴν ἀγορά. Ὁ κόσμος χαι-
ρετῶντας τὸ γαμπρὸ τοῦ λέει «καλορίζικες οἱ στρα-
τες σου».

Κασσιολόριζο

Μ. Γ. ΠΕΤΡΙΔΗΣ

ΣΤΗΝ ΑΜΑΡΤΙΑ

— Ἐβγα ἀπὸ τῶν μυσθητῶν τὰ μάγια καὶ ἔλα
στὴν κολυμπήθρα τῆς Ζωῆς νὰ βαπτιστοῦμε
ποῦ ὡς τώρα σὰ νεκροὶ στὴ χαμονέλλα
τοῦ Ἀθώου μὲ τὰ μυστήρια ὁμάδι ζούμε.

Ρίξε ἀπὸ πάνου σου τὰ ἄμφια τοῦ ἀγνώστου,
ὦ Ἱέρεια τῆς Ἀρετῆς, καὶ πᾶμε,
πᾶμε στὸ νέο καλύβι, ποῦ τὸ φῶς του
θὰ μᾶς κερνήγῃ τὸν Πόθο, ποῦ ζητᾶμε.

Ἐβγα ἀπὸ τ' ἀγνώστο καὶ ἔλα νὰ γίνῃς,
τὴ σάρκα σου γιὰ νὰ γινώσκῃ νὰ νοιώθῃ,
τὴν ἀμαρτίαν ἀγκάλιασε τῆς Φρονῆς
καὶ κάνε βασιλιά μόνο τὸν Πόθο.

ΡΩΜΟΣ ΦΙΛΑΥΡΑΣ

Ο,ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ

Ἡ Βολιώτικη φημερίδα «Τύπος» στὸ φύλλο τῆς πε-
ρασμένης Τρίτης πῆρε ἀπὸ τὸ «Νουμᾶ» ὅσα γράψαμε γιὰ
τὸ μεθεῖσι τοῦ Βολιώτη βουλευτῆ Λανανά.

— Καλὰ ἔκανε γιὰ νὰ τὰ διαβάσουν κι' οἱ Βολιώτες
καὶ νὰ καμαρώσουν τὸν ἐκλεκτό τους.

— Ἡ ἐννοία τῶν σαίχων τοῦ Rückert ποῦ ἀναφερ-
νόντουσαν στὸ προχθεσινὸ σοφὸ ἄρθρον τοῦ κ. Φωτιάδῃ
εἶναι ἡ ἀκόλουθη:

«Ἐκεῖνοι εἶναι οἱ σοφοὶ
ποῦ ἀπὸ τὴν πλάνη ταξιδεύουν στὴν ἀλήθειαν·
μὰ κείνοι ποῦ ἐπιμένουν στὴν πλάνη
εἶναι μωροί».

— Στὸ ἴδιο ἄρθρον στὸ τέλος, ὁ κ. Φωτιάδης παίζει
καὶ μὲ τὸνομα τοῦ κ. Μιταφτῆ.

— Τόνο θέλει Μουταφτῆ. Τὸ Μουταφτῆ εἶναι
σακκὶ κατακτόριχο. Μουταφτῆς λοιπὸν εἶναι κείνος ποῦ
κλώθει τὴν κατακτόριχα καὶ ὑφαίνει ἀπ' αὐτὴ σακκιά,
βασταργαριές.

— Ὁ κ. Κ. Θεοτόκης τέλειωσε καινούριο δῆγημά του,
τρεῖς φορὲς ἀπᾶντο κάτου μεγαλύτερο ἀπὸ τὸν «Ἀπελ-
λῆ» του.

— Εἶναι κι αὐτὸ ἀπάνου σ' ἀρχαία ὑπόθεσι γραμ-
μένο, λέγεται «Λυκόφρωνας» καὶ θάρχησεν ὕστερ' ἀπὸ
δυὸ τρία φύλλα στὸ «Νουμᾶ».

— Κ' ἔνα χωρὰτὸ τῆς ἐποχῆς:

— «Θάγοράσεις, λέει πέντε καντάρια ψαρόκολλα; Καὶ
εἰ σοῦ χρειάζεται τόσο πᾶμα;

— Τὴ θέλει, ἀδερφέ, ὁ κ. Πρόεδρος γιὰ νὰ ξανακολ-
λήσῃ τὸν Πειραιᾶ στὴν ἐκλογικὴ μας περιφέρειαν!..»

Ο ΙΔΙΟΣ

Η ΚΟΙΝΗ ΓΝΩΜΗ

Η ΑΓΓΛΙΑ ΚΙ Ο κ. ΦΙΛΑΡΕΤΟΣ

Ἀγαπητὲ «Νουμᾶ»

Φαίνεται ὅτι μερικῶν ἀνθρώπων τῶχει τὸ ζῶδιό
τους νὰ τὰ θαλασσύνουν ὅπου ἀνακατευτοῦν, ἢ κα-
λῆτερα νὰ μαλόνουν πάντα μὲ τὴν ἀλήθεια, ποῦ
δίχως ἄλλο κάτι προσωπικὰ θάχουνε μ' αὐτὴ. Ἐνας
ἀπὸ τοὺς τέτοιους ἀνθρώπους εἶναι κι ὁ κ. Φιλάρετος
«ὁ ἀδελφὸς Φιλάρετος» ἀλλὰ Ραμπαγᾶ. Ξέρουμε ὅτι
ὁ «περιφανὴς πολιτευτὴς» κατὰ τὴν κρίση κάποιων
ἐφημερίδων, μὰ τρομερὸς φαμφαρόνος καὶ γλωσσόκο-
πᾶνας κατὰ τὴν κρίση τῆς ἀλήθειας, βαπτίστηκε δη-
μοκράτης καὶ διαφεντευτὴς τῶν δίκων τοῦ Ἑλληνι-
σμοῦ κι' ἔτσι γιὰ κάθε φύλλου πῆδημα πετιέται κατὰ
καιροὺς στὴ μέση γιὰ νὰ πῇ τὴ γνώμη του, γνώ-
μη πάντα ἀνάποδη καὶ μακρυσμένη ἀπὸ τὴν ἀλή-

θεια. Τώρα τελευταῖα ἔρχισε μάλιστα νὰ τὴν παρα-
λήνῃ κι' ἔτσι, ὕστερις ἀπὸ τὸ μακροῦστο ποῦ δημο-
σίεψε γιὰ τὴ «Μεταρρύθμιση», μόνο καὶ μόνο γιὰ
νὰ πῇ πῶς εἶναι «ἀδιάρρηκτος δημοκράτης» (στὰ
λόγια βέβαια), ξεπρόβαλε προχτές καὶ στὴν «Ἀ-
στραπὴ» καὶ ἔβαλε μὲ τὴν Ἀγγλία, λέγοντας πῶς
ποτὶ δὲν ὑπαρξε φιλενάδα μας. Κ' ἡ ἀφορμὴ; Ἐπει-
δὴ ἡ «Ἑστία» ἔγραψε πῶς ἡ Ἀγγλία φροντίζει γιὰ
τὰ συμφέροντα τῆς Ἑλλάδας.

Μὰ ὁ δημοκράτης κ. Φιλάρετος τίτεια πράγματα
δὲν τὰφίνει νὰ περάσουνε χωρὶς νὰ τὰ χτυπήσῃ, κᾶ-
νοντας τίτιους συλλογισμούς: Ἡ «Ἑστία» εἶναι
φύλλο αὐλικὸ καὶ γράφει φιλικὰ γιὰ τὴν Ἀγγλία·
ποῦ θὰ πῇ ὅτι ἡ Ἀγγλία τᾶχει καλὰ μὲ τὸ παλάτι·
μὰ ἐγὼ εἶμαι δημοκράτης καὶ πάω κόντρα τοῦ πα-
λατιοῦ· ἐπειδὴ ὅμως δὲ μπορῶ νὰ χτυπήσω τὸ παλά-
τι γιατί ὁ νόμος δὲ χωρατεύει, οὔτε καὶ τὴν «Ἑστία»
ἐπειδὴ εἶναι φημερίδα καὶ μπορεῖ νὰ μὲ ρεχλαμάρῃ
καμιὰ φορὰ, ἄς χτυπήσω τοὺς φίλους τῆς· φίλος τώρα
εἶναι ἡ Ἀγγλία· ἀπάνου τῆς λοιπὸν φόβο δὲν ἔχω
νὰ πᾶθω τίποτε ἀπὸ μέρος τῆς, γιατί εἶναι μεγα-
λόκαρδο κράτος καὶ δὲ θὰ θελήσῃ νὰ μὲ κατατρέξῃ.
Κ' ἔτσι κρατοῦμε ψηλὰ τὴ σημαία τῆς δημοκρατίας». Μὲ
τέτοιους σκέψεις γράφτηκε τὸ περίφημο κείμενο ἄρ-
θρο του στὴν «Ἀστραπὴ» ποῦ τὰ πραγματικὰ περι-
στατικά κι' ἡ ἀλήθεια ἔφαγαν τὴν ἀνοητότερη βρισιὰ.
Ὅποιος λίγα πράγματα διάβασε ἀπὸ τὴ διπλωματικὴ
μας ἱστορία τῶν τελευταίων τριάντα χρόνων, θᾶτρεβε
τὰ μάτια του μὲ θαυμασμό σὲ ποιά κρύφια πηγὴ τὸ
τρομερὸ διπλωματικὸ μάτι τοῦ κ. Φιλάρετου ἀνακά-
λυψε τᾶγνωστα ἱστορικὰ. Μὰ νὰ ποῦ δυὸ μέρες ἄρ-
γότερα ἔρχεται στὴν ἴδια τὴν «Ἀστραπὴ» ὁ κ. Ἀρ-
γυρὸς καὶ μὲ δυὸ ἄρθρα του πειστικὰ, ἁσμένᾳ, μὲ τὰ
παραίτητα ντοκουμέντα, χωρὶς πατριωτικὸς φαμφα-
ρονισμούς, ἀποδείχνει τὴν ἀλήθεια, ὅτι ἡ Ἀγγλία
προστάτεψε περισσότερο ἀπὸ κάθε ἄλλη δύναμη τὰ
συμφέροντα τῆς Ἑλλάδας, καὶ ὅτι... ὁ κ. Φιλάρετος
τᾶκαμε κατὰ τὴ συνήθεια του θάλασσα. Τραβηγμέ-
νος ἀπὸ τὸ δημοκρατικισμὸ του, τοὺς φίλους τῆς Ἑλ-
λάδας τοὺς βόηκε μονάχα στὴ δημοκρατικὴ Γαλλία.
Μὰ νὰ σοῦ πῶ κι' ἐγὼ τὴν ἰδέα μου, δὲν τοῦ ρίχνω ἄδι-
κο. Κοτζᾶ μου δημοκράτης ἐκεῖ, ἀδελφὸς Φιλάρετος σοῦ
λέει ὁ ἄλλος, καὶ νὰ παίνεισῃ μιά συνταγματικὴ Ἀγ-
γλία, εἶναι σωστό; Τότε τί ἀγωνίζεται τόσα χρό-
νια ὁ ἄνθρωπος χωρὶς νὰ μπορῇ νὰ πῇ κι' ἓνα διπλω-
ματικὸ ψέμα;

Μὲ συμπάθει
ὁ Μονομυιάτης

Η ΕΚΛΟΓΗ ΤΗΣ ΣΑΜΗΣ

Φίλτατε «Νουμᾶ»,

Δὲν εἶδα νὰ γίνη ὅσος ἔπρεπε λόγος—ἢ καλῆ-
τερα δὲν ἔγινε καθόλου—γιὰ τὴν ἐπαναληπτικὴν ἐ-
κλογὴ τῆς Σάμης. Κι ὅμως πόσο ἔπρεπε νὰ προσέ-
ξουμε στὸ ἀποτέλεσμα τῆς νέας ἐκλογῆς! Γιατὶ
ἀπ' αὐτὸ μπορούμε νὰ καταλάβουμε καὶ τί πᾶμα
εἶναι ἡ νέα Βουλὴ μας, δηλ. ἀμικρτωλὴ μὲ τὸ πα-
ραπάνου. Ἡ πρώτη πράξις τῆς ἦταν μιά μεγάλη-
μεγάλῃ ἀμικρτία, μὲ τὸ νᾶκυρώσῃ τὴν ἐκλογὴ τῶν
κ. κ. Ποταμιάνου καὶ Καβαλιεράτου. Καὶ πόσα
δὲν εἶπαν τότες γιὰ καταπάτησι τῶν θεσμῶν καὶ
νόθεψι τοῦ λαϊκοῦ φρονήματος καὶ καταστρατή-
γησι τῶν νόμων καὶ δὲν ξέρω τί ἄλλο, ἐπειδὴ εἶχαν
ἀποτύχει οἱ Ντεληγιαννικοὶ ὑποψήφιοι. Οἱ κερδι-
σμένοι, μολονότι δὲν εἶχανε μὲ τὸ μέρος τους τὴν
ἐξουσία, ἔκαμαν ὄργια, ἐπίεσαν, δολιεύτηκαν τοὺς θε-
σμούς καὶ γι' αὐτὸ βγήκανε βουλευτάδες. Καὶ τὸ
Ντεληγιαννικὸ κόμμα, γιὰ νὰ μὴ χάσῃ τὸν τίτλο
τοῦ ὅτι προστατεύει τοὺς θεσμούς, ἀκύρωσε τὴν ἐκ-

λογή της Σάκης και πικύρωσε την έκλογή του δεύτερου Καραπάνου της Άρτας και δεν ξέρω ποιανού άλλου ανήλικου, και μ' αυτό τον τρόπο δυνάμωσε κ' η στρουγγα. Μά νά, που ο λαός της Σάκης ήρθε κ' έδωσε ένα τρανό μάθημα και ένα γερό μπάτσο στους άκυρωτικούς με το να ξαναεκλέξη εκείνους που του φάνηκαν οι καλύτεροι, δηλ. τον Ποταμιάνο και τον Καβαλιεράτο, χωρίς να ιδρώση ταυτί του από τις τρομερές ρητορείες της Βουλής και τις τρομερότερες επέμβασες της εξουσίας. Και τώρα με τι μούτρα θα ιδούνε οι άκυρωτικοί τους δυο συναδέλφους τους; Μά δι βαριέσαι! Τέτια πράματα καθόμαστε να ζητάμε τώρα; Άν έκαναν εντύπωση αυτά, θα ήτανε η Βουλή μας και πιδ μαζεμένη και δι θακούγαμε κάθε μέρα, ότι ο τάδε ή τάδε βουλευτής θα φύγη από τη μιά στρουγγα και θα πάη στην έλλη. Γιατί όλα έχουνε άναμεταξύ τους δυνατή σέση· κι όπου βρίσκεται φυσικό πράμα το νάκυρώνεται άδικαιολόγητα μιά έκλογή και να πέφτουν τα έξοδα της καινούργιας στην καμπούρα του Κυβέρνου, εκεί, χωρίς να νομίζεται άτιμία, μπορεί νάλλάξη καθένας κόμμα για το άτομικό του σφέρο, όπως άλλάζει και πουκάμισο. Η άμαρτία γεννάει άμαρτίες, είπε κάποιος. Κι από τέτιαν άμαρτωλή βουλή ο Θεός να μ'ε φυλάξη να μ'ην ιδούμε και καμιά άμαρτία, που να μ'η μπορούνε να μ'ε σώσουν άπ' αυτή όλοι οι όρκοι που δίνουν οι βουλευτάδες μας.

Δικός σου

Ο πολίτης του Γερολδεάιν

ΧΩΡΙΣ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΟ

κ Περίεργο. Ο Κι μ ω ν ι σ μ ό ς είναι καινούρια και περίεργη αίρεση με δική της γλώσσα, δική της τέχνη και δικό της περιοδικό. Μπορεί άογότερα να την ξεσκεπάσουμε φαρδιά πλατιά για να μάθουν κ' οι άναγνώστες μας τα περίεργα καμώματά της. Σήμερα σ'ας λέμε μοναχά πως ο Κιωνισμός έχει αρκετούς οπαδούς και πως ένας από τους φανατικώτερους Κι μ ω ν ι σ τ ά δ ε ς είναι ο πρόσφυγας Κριτικός κ. Γρηγ. Εισόπουλος. — κ. 'Αδ. 'Αλ. 'Αλμυρό. Στέλνουμε την «'Ιλιάδα» και τέλλο βιβλίο που μ'ε ζητήσατε. Η αξία τους, μαζί με τα ταχυδρομικά, 2,50 δρ. Πληροφορείστε μας, παρακαλούμε, την παραλαβή τους. — κ. Νικ. Ραφ. Θα γελάσουν και τα κεραμίδια. Άφου όμως επιμένεις... — κ. Σφουγγαρά στην Αίγινα. Το «Μήτσος 'Ανθέμης» είναι ψευτόνομα, βέβαια. Χαίρόμαστε που σ'ε άρεσε το όλοζώντανο και όμορφο γραμμένο σφουγγαράδικο δήγημά του: «Διαμερίσαντο τα ιμάτιά μου...» 'Ελπίζουμε να μ'ε στείλει κι άλλα.

ΜΙΑ ΔΡΑΧΜΗ

το ένα, κ' ένα φρ. χρ. για το έξωτερικό, πουλιούνται στα γραφεία μας τάκολουθα βιβλία:

Του Ψυχάρη «Ταξίδι» και «Όνειρο του Γιαννίρη».

Του Πάλλη «'Ηλιος και φεγγάρι».

Του Φωτιάδη Το «Γλωσσικό ζήτημα και η εκπαιδευτική μας αναγέννηση».

Του 'Εφταλιώτη «'Ιστορία της Ρωμιοσύνης και Μαζώχτρα, Βρουκόλακας κλπ.»

Του Φιλίντα Γραμματική της Ρωμικής γλώσσας (μέρ. Α').

Του Λόγγου «'Αδφνης και Χλόη» (χαρτοδεμένο) μεταφρ. 'Ηλ. Βουτιερίδη.

Του Σοφοκλή Αίας. Μετάφρ. Ζήσιμου Σίδερη.

Του Κ. Παδαγιάννη «Μοσκίες» (Δηγήματα 50 λεπτά).

Η ΙΛΙΑΔΑ, μεταφρασμένη από τον κ. 'Αλέξ. Πάλλη δρ. 2 και φρ. χρ. 2 στο έξωτερικό.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΚΑΤΑ ΤΗΝ 30 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1905

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

Είς μεταλλικόν.
Ταμείον.
• Τραπεζικά γραμμάτια 'Ιονικής Τραπεζής.
• Κερματικά » διδράχμα και μονόδραχμα
Εξωτερ. λογαριασμοί. (Αντίτιμον μεταλ. εις το έξωτερικόν.
(Πράϊον έκδοθέντος 'Εθν. Δαν. εις χρ. 'Ελ. Σι.
δρ. 4 οιο του 1902.
Δάνειον προς την 'Ελλ. Κυβέρν. επ' αναγκαστική κυκλοφ. τραπ. γραμ.
» » » διδράχμων και μονοδράχμων
'Ομολ. 'Εθνικων δανειων (Εις χρ. δρ. 23,767,086.80
(» τραπ. γραμ. » 29,080,144.—
Προεξοφλήσεις
Κ. θυστερήσεις προεξοφλήσεων
Δάνεια και άνοικτοι λ/μοι επ' ενεχύρω χρηματογρ.
Δάνεια επ' ενεχύρω έμπορευμάτων
Δανειον προς την Στατ. Τραπ. επ' έγγραφ. του Κράτους.
Δάνεια και άνοικτοι λ/μοι επί υποθήκη
Δάνεια εις δήμους λιμένας, και λοιπά νομικά πρόσωπα
Χορηγήσεις εις γεωργοκτηματίας
Καθυστερήσεις χορηγήσεων εις γεωργοκτημ. και γραμ. Πρ. Τραπ.
'Ηπειροθεσσαλίας
Μετοχαι εις έγχωρίους 'Εταιρίας
Συμμετοχή εις Τράπεζαν Κρήτης
Τοκομερίδια εν γένει
Καταστήμ. Τραπεζ. και κτήμ. εξ αναγκαστ. εκποιήσεων
'Απαιτήσεις έπισηφαις
Έξοδα έγκαταστ. (ιδίως δαπάνη κατασκευής τραπεζ. γραμματίων)
Διάφοροι λογαριασμοί
Λογαριασμοί τρίτων εν τῷ έξωτερικῷ
'Υπηρεσία 'Εθνικων δανειων εις χρυσόν
Λογαριασμός εξαγ. συμμετοχης Κυβερνήσε. εις κέρδη έκ τρ. γραμμ.
'Εξαγορά προνομίου Προνομ. Τραπεζης 'Ηπειροθεσσαλίας
Προμήθεια τρόπης λαχειοφόρου δανείου (εις τραπ. γραμμάτια
Διάφορα

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Μετοχικόν Κεφάλαιον
'Αποθεματικά κεφάλαια
Τραπεζικά γραμμάτια εν κυκλοφορία :
I Διά λ/σμών της Κυβερνήσεως δρ. 68,778,575.42
II » » Τραπεζης 45,115,495.97
Κερματικά γραμμάτια διδράχμα και μονόδραχμα
Καταθέσεις άνευ τόκου εις μεταλλικόν
Καταθέσεις άνευ τόκου
'Επιταγαι πληρωτέαι
Μερίσματα πληρωτέα
Καταθ. Δημος. διά χορηγήσεις δανειων κατά τον ΒΦΜ' νόμον
Διέθν. Οικ. 'Επιτροπή λ/σμός καταθ. έκ δημ. υπεγγ. προσ. (Εις χρυσ. δρ. 630,132.87
(» τρ. γρ. » 6,320,380.48
'Υπηρεσία 'Εθνικων δανειων εις χρυσόν
» » » τραπεζικά γραμμάτια
Καταθέσεις Δημοσίου εις χρυσόν
Καταθέσεις Δημοσίου επί τόκω εις τραπεζ. γραμμάτ.
'Εντ. κατάθ. Δημ. εις χρ. διά την κατασκ. Σ. Π. Δεμερλή-Συνόρ.
» » » τραπεζ. γραμμάτια
Καταθέσεις Δημος. εις τραπεζ. γραμμ. κατά τον Νόμον 'Β'Υ'Ε'
Καταθ. έντοκοι.
Λαχειοφόρον δάνειον Τραπεζης
'Υπηρεσία λαχειοφόρου δανείου Τραπεζης
Καταθέσεις Ταμειοτηρείου
Λογαριασμοί τρίτων εν τῷ έξωτερικῷ
Συμμετοχή Τραπ. 'Ιονικής και 'Αθηνων εις Δάν. Στατ. Τραπεζης
Διάφοροι λογαριασμοί
Διάφορα.

30 'Απριλίου 1905	31 Μαρτίου 1905
2,062,084.56	1,971,937.54
251,320.—	66,450.—
1,224,882.—	1,223,401.—
24,341,858.97	23,579,516.56
20,712,688.83	20,962,688.83
68,778,575.42	68,778,574.42
11,250,000.—	11,250,000.—
52,857,180.80	52,870,199.55
2,037,500.—	2,047,947.06
19,581,659.61	2,829,544.46
2,826,347.26	14,037,076.44
12,641,306.29	541,909.15
416,415.50	2,450,542.22
2,271,694.28	55,274,923.43
55,732,418.87	42,585,846.39
42,557,855.04	10,995,414.54
11,395,451.89	4,372,071.19
4,740,521.29	3,304,770.—
3,304,770.—	1,500,000.—
	1,831,799.75
1,500,000.—	8,988.62
1,831,799.75	8,240,111.10
8,629,096.32	2,604,262.91
2,646,017.55	1,628,324.27
1,631,914.47	2,531,949.72
2,059,885.66	4,027,240.20
3,267,059.83	45,620.75
1,720,320.—	1,720,320.—
1,280,000.—	1,280,000.—
500,000.—	500,000.—
679,572.27	566,843.35
364,372,296.48	364,570,164.45

20,000,000.—	20,000,000.—
13,500,000.—	13,500,000.—
113,894,071.39	115,607,730.04
11,250,000.—	11,250,000.—
3,819,012.88	3,824,432.37
14,856,539.16	16,443,947.74
710,646.34	625,138.74
351,405.—	408,585.—
283,749.94	283,749.94
6,950,513.35	4,497,776.14
32,694.05	431,465.60
402,220.75	166,411.64
16,182.99	10,367.98
10,367.98	10,367.98
20,712,688.83	20,962,688.83
433,107.21	258,989.21
5,612,166.15	5,612,166.15
76,165,463.57	75,593,438.76
45,966,690.—	45,966,690.—
20,493,600.—	20,493,600.—
1,317,052.—	1,531,422.—
72,000.—	72,000.—
4,124,865.90	4,042,313.21
1,045,346.57	1,127,891.87
2,351,914.42	1,913,349.23
364,372,296.48	364,570,164.45

Έν 'Αθήναις τη 5 Μαΐου 1905

Ο Διευθυντής του Λογιστηρίου
Π. Α. ΚΟΥΤΣΑΛΕΗΣ